

Japanese Lesson の会話例

【考えてみよう】

次の場合、どのスタイルが使われている／使ったらいいと思いますか。会話を考えてみてください。

1. あなたはタクシーに乗りました。タクシーの運転手があなたに行き先を聞くときの日本語のスタイルはどれだと思いますか。そのとき、あなたの返事のスタイルはどれがいいですか。
2. あなたは、レストランでアルバイトを始めることにしました。あなたと同じ日にもう一人そのレストランでアルバイトを始める人（山下さん）がいます。何日かあとに歳が同じだと分かりました。その人と話すとき、最初と、そして親しくなったときとの日本語のスタイルはそれぞれ、どれがいいですか。
3. あなたが働いている会社へ、取引先からあなたの上司に電話がありました。上司は留守です。電話に出て事情を説明します。このときの日本語のスタイルはどれがいいですか。
4. あなたは、学校でテニス部に入っています。先輩に明日練習を休みたいと言うとき、日本語のスタイルはどれがいいですか。

【会話例】

1. 運転手：「どちらまで、いけますか？」
… (敬語スタイル)

私：「徳島駅までお願いします。」
… (です・ますスタイル)



2. 《初めての会話》… (敬語スタイル)

私：「鈴木と申します。どうぞ、よろしくお願ひいたします。」

山下：「山下と申します。こちらこそ、どうぞよろしくお願ひいたします。」

- 《少し慣れたころ》… (です・ますスタイル)

私：「店長がこの箱を2人で片付けるように言っていました。」

山下さん：「そうですね。では、お昼休みまでにしてしまひましょう。」

- 《同じ歳だと分かる／親しくなる》

… (普通形スタイル)

山下さん：「今日の夜、何か用事ある？」

私：「特別、なにもないよ。」

山下さん：「カラオケいかない？」

3. 取引先の人：「田中部長はいらっしゃいますか」

私：「申し訳ございません。あいにく田中は外出しております。戻りましたら、田中のほうから、ご連絡申し上げます。」
… (敬語スタイル)

(普段は上司には敬語を使うが、取引先と話す時は、上司は同じ会社「うち」となるので、敬語は使わない。)

4. 私：「先輩、明日ですが、家の事情で放課後すぐに帰宅しなければなりません。明日の練習ですが、休ませていただけないでしょうか。」 … (敬語スタイル)

先輩：「わかった。あさっては、ちゃんと来いよ。」 … (普通形スタイル)

